



MAGYAR HIRLAP

Lapunk mai száma 6 oldal
A PAPER IN THE MAGYAR
LANGUAGE STANDING UN
COMPROMISINGLY FOR
AMERICA FIRST

AN AMERICAN WEEKLY
IN THE HUNGARIAN
LANGUAGE

PUBLISHED EVERY THURSDAY

SINGLE COPY — 5c

HUNGARIAN NEWS

EGYES SZÁM
ÁRA — 5c

MEGJELENIK MINDEN CSÜTÖRTÖKÖN

NINETEENTH YEAR No. 34.

Beolvadt lapok: "AMERIKAI MAGYAR KRÓNKA" Flint, Mich. — "DETROIT HIRLAP", Detroit, Mich.

1932 AUGUSZTUS 11.

TIZENKILENCEDIK ÉV 34 SZÁM

Ólomszilánk Komjádý Bélát megtámadták a brazíliai vízipóló játékosai

Azt mondják az amerikai előkelőségek, hogy Adam és Eva nem is lehettek fontos társadalmi lények, mert nem ismertek előkelő embereket.

A legújabb megállapítás a világ kezdete óta.

Vannak emberek, akik még mindig azzal törődnek, hogy nincsenek előkelő emberek, akik méltók lehetnének hozzájuk.

A legnagyobb része ezeknek az embereknek nem ismeri az amerikai történelmet, ahol még lehet "előkelő származású" emberekkel találkozni.

A nagy többsége ezeknek az embereknek, úgynevezett hadigazdag.

Egy német liberális lap megállapítja, hogy a német választások bizonyítják, hogy a legutóbbi kommunista Németországban van: mintegy négy millió.

Az orosz kommunisták száma, akiket a kommunista pártban felveznek, nem több, mint közel két millió.

A németek azt is megállapították volna, hogy egész Közép-Európában a legtöbb a német kommunista.

Mert ez is igaz.

Hitler, a nacionalista szocialista elnöke azt mondja, hogy sokkal okosabb a német nacionalizmus felső hajlói, mint egy önálló pártnak a programját egy nemzetre ráerőszakolni.

Hitler ellenségei ezzel szemben azt mondják, hogy Hitler Adolf Németországban egy olyan bárszökecsék akar, amit az osztrákok irigylhetnek.

Ebben van valami emberi önzés.

De ezt a bárszökecséket úgy képzeli el Hitler, hogy a Németországhoz csatolandó Ausztriának lenne a bárszökecséke.

Csak azért, hogy bosszút állhasson azon az Ausztrián, amely őt kitalította.

Ez is emberi természet, nem politikai hitvallás, minthogy Hitlernek csak a bosszú-politika a hitvallása.

Sokan kérdezik a német választások kommunista győzelmével kapcsolatban azt is, hogy miért van, hogy Oroszországban nincsen több mint két millió kommunista.

Németországban azok is szavazhatnak a kommunista pártra, a kik nem voltak kommunisták, mert titkos szavazat van; Oroszországban nyílt szavazás van és csak a kommunisták és a szocialisták szavazhatnak.

Ez, ha rejtélynek látszik is, alkotmányos igazság, ha van ilyen csodabogar.

A modern építésben nagyon sok a szép, — mondják a szakértők.

De alig épül fel egy modern épület Amerikában, amonnan le akarják bontani, a szépség híján. Ugyánakkor, hogy Amerika átvette a kritikai szerepet a klasszikusoktól.

Az a kérdés, hogy az izlést az amerikaiak meddig győzik. Tul fogják-e elni a stílus halhatatlanságának a századait?

Hogyha egy rendes polgár megszegi az esküjét, arról azt mondják, hogy nem jó polgár.

Hogyha egy honatya megszegi az esküjét, akkor azt mondják, hogy ez politika.

Hogy melyik eredményesebb, azt tudják, hogy melyik a becsültebb, arról a polgárokat kellene megkérdezni, de egy a tény, hogy honatyákat esküszegésért meg nem ítélik el, holott nagyon sok közönséges polgár.

Baj, hogy nagyon sok becsültebb polgár van, aki tudja és tudja, hogy hogyan kell megmenetnie az országot, de tulbecsültebb azok, hogy politikai pályára lépjen.

(Folytatás a 4-ik oldalon)

Rendőri beavatkozásra volt szükség és a brazíliai csapatot kizárták a versenyből

A német és brazíliai vízipóló csapatok küzdelmének bírójá, Komjádý Béla, az ismert magyar szakértő volt. Ugyáztik, hogy bíráskodása nem tetszett a heves véru brazíliaiaknak, mert tettelesen is neki támadtak, a nézetük szerint nem igazságosan ítélkező bírónak. A mérkőzés a német csapat győzelmével végződött 7-3 arányban, de a brazíliai játékosok pártosság-gal vádolták meg Komjádýt és eskis a rendőség gyors és erélyes beavatkozása akadályozta meg a tettelegességet.

Az indokolatlan támadást azon-

nal meg is torolta az International Federation of Nautical Athletes, a vízi sportok legfőbb itélőszéke, mely a brazíliai csapatot kizárta és így azok nem vehetnek többé részt a vízi pólo mérkőzésekben.

Komjádý szerint C. Branco, a brazil csapat kapitánya, továbbá A. Serpa és L. de Silva játékosok viselkedése különösen támadó módon velek szemben.

A brazil csapat magatartását általában elítélik, mert a magyar referre minden tekintetben a legkorrektebbül járt el.

Életfogytiglani börtönt kapott egy kilenc gyermeke anya

Cinkosa, aki a meggyilkolt férj fivére volt, ugyancsak életfogytiglani rab marad

A 42 éves Mrs. Minnie Lambert; Darius Lambert felesége és kilenc kiskorú gyermek anyja, már évek óta tiltott szerelmi viszonyt folytatott férje fivérével, Albert Lamberttel.

A férj egyelőre nem sejtett ugyan semmit, de a szerelmeseik általános rémületben éltek, mindig attól tartottak, hogy egy szép napon mégis csak kipattan a titok és akkor biztosra vették, hogy a megcsalt férj nem fog kegyelmet adni egyiküknek sem. Ez a rémület lett annyira erős az asszonyon valaminthogy a szerelmese is, hogy elhatározták a férj megölését.

Augusztus elején Mrs. Lambert, aki előzetesen fegyvert szerzett szerelmének, rábeszélte Albertet, hogy baráti látogatás ürügye alatt menjen el fivéréhez, aki Grant Townshipben farmerkeskedett.

Albert a gyilkos fegyverrel el is ment és megölte fivérét.

A büntény nem sokáig maradt titokban. Augusztus elején közbíró és töredelmes bevallották a közösen kifőzött gyilkosságot. Cheboyganban, az ottani Circuit Courton vonták felelősségre őket rémes tettükért és Sprague bíró elsőfokú gyilkosságban mondta ki őket bűnösnek, mindkettőt életfogytiglani fegyházra ítélte el.

Mrs. Lambert, akinek kilenc

élő gyermeke van, most ismét anyai örömök előtt áll és bevallása szerint, születendő gyermekének atyja Albert Lambert, férjének és fivérének gyilkosa. A büntetés asszony a Detroit House of Correctionban fogja elszervezni büntetését.

Közvetlen rádió-sürgöny összeköttetés Magyarországgal

Julius 29-án ment át az első közvetlen rádió-sürgöny Amerikából Budapestre. Aznap kötötte meg az erre vonatkozó egyezményt a Magyar Kir. Posta és Távirat hivatal, a Mackay Radio és Telegraph Corporationnal. A legelső közvetlen sürgönyváltás Horthy kormányzó és Hoover elnök között történt meg, majd a magyar és az amerikai kereskedelmi miniszterek váltottak sürgöny egyezmással.

A felvevő állomások egyike Budapestben van, míg az amerikai leadó állomás színhelye Sayville, Long Island.

Mintud az ez egyetlen közvetlen sürgönyösszeköttetési vonal Amerika és Magyarország között, ennek a vonalnak használata nagyon megkönnyíti és egyben meggyorsítja is a két ország közötti távirati, közlekedést.

A Mackay Radio az utóbbi években nagyon kiterjesztette működési körét és ennek az új európai közvetlen összeköttetés vonalnak megnyitása ismét nagy és fontos haladást jelent a Mackay Radio történetében.

25,000 dolláros bail alá helyezték a szépséges, fiatal, milliomos özvegyet

Albert Walkert, aki állítólag társa volt a büntény elkövetésében, ugyanilyen összegű bail ellenében helyezték szabadlábra.

A pár héttel ezelőtt gyanus körülmények között, revolver lövéssekkel megölt Smith Reynolds milli-milliomos fiatal feleségét, Alfred Holman cincimatti ügyét, leányát, a megjelölt előzetes vizsgálat után, férje meggyilkolásával vádolta az ügyesség. Ugyancsak vádat emeltek a 20 éves Albert Walker, a meggyilkolt milliomos kebelbarátja és titkára ellen.

A fiatal asszony, — aki anyai örömöknek néz elébe, valamint Albert Walker is önként jelentkezett Winston Salem, N. C., a bíróságnál. Ügyvédek kíséretében jelentek meg, s miután a bíróság úgy látta, hogy előzetes megfontolás a tett elkövetését nem előzte meg, dacára a súlyos vádnak, 25,000 dollár bail letétele

ellenében mindkét vádlottat szabadlábra helyezte a kitűzhető tárgyalásig.

Benet Polikoff, Mrs. Reynolds védője egyike North Carolina legkiválóbb krimináljainak. Polikoff a tárgyalás minél előbbi kitűzését kérte, hogy a fiatal özvegy tisztázhassa magát az ellen emelt rettenetes vád alól.

A tömeghangulat általában Mrs. Reynolds és Albert Walker mellett van, ha nem megszámlálhatatlan millióról lenne szó, akkor — ez a védelem és Mrs. Reynolds atyjának álláspontja — aligha került volna erre az alaplatlan és indokolatlan vádemelésre a sor.

Szinte páratlanul állt az a jele-

Robbannak a bombák Németországban

A kedélyek csak nem akarnak lecsillapodni Németországban. — Egymást érik a kisebb-nagyobb csatározások a különböző nézeti politikai pártok között és újabb újabb bombavetések is veszélyeztetik a békes lakosság életét és vagyonát.

Hindenburg elnök sietve utazott Berlinbe neudeki nyaralójából és alighanem egész Németország területén kihirdetik az ostromállapotot.

A politikai gyilkosságot, árulást, szabotázs, vasúti hidak vagy sínek felrobbantását azonnal halálbüntetéssel fogják megtorolni, ha az ostromállapot elrendelik.

Hitler, a Nazik vezére kijelentette, hogy vagy kancellár lesz, vagy semmiféle más hivatalt nem vállal el.

Még mindig szó van a Borah-párt megalakulásáról

A harcias szenátor nem akar arra hallgatni, amit követői akarnak

A metodisták erősen dolgoznak azon, hogy az úgynevezett nedves tendenciának az útját állják és minthogy a republikánusok között Borah szenátor volt a legnagyobb mérésége, hogy Hoover felnevelés, felszáráz programját megkritizálja és ellene forduljon, egy deputációt menesztettek Tacoma, Washingtonból, amely azt fogja kérni, hogy vállalja el az elnöklétséget, mert meg vannak arról győződve, hogy az ország becsületes szavazó polgársága még mindig többségben van és rá fognak szavazni.

Borah szenátor tudvalegleg nem is akar hallani már arról, hogy elnöknek jelöljék, de a túlbírt metodisták még mindig sürgetik a száraz elnöklétséget, hogy tegye magát neveltségű.

Sok hűhó semmiért

Royal Oaken, Mich., a városában majdnem pánikot okozott egy erőlyes megjelenésű hölgy, aki egy ócska puskával a vállán a városi menedzsert kereste.

A hivatalnokok máris merénylőt láttak a kérdészködőben és nem is figyelték meg, hogy a harcias amon az másik kezében egy hegedűt szorongat.

Mrs. Druzilla A. Graham, 118 Washington Avenue, Royal Oaki lakos volt az erőlyes látogató és neki is feltűnt, hogy milyen általános rémületet keltett megjelenésével. A hivatalnokok mind védett sztratégiai pontokra bujtak el előle és puskája elől.

Mi van magukkal, mitől félnék, — kérdezte Mrs. Graham, nem bántok én senkit. Nincsen pénzem és azért keressen a City menedzsert, hogy vegye meg tőlem ezt az ócska puskát és hegedűt.

Nagy zavargások voltak Detroitban a keddi szavazás körül az urnáknál

Majdnem 13 arányban leszavazták a költségvetés leszállítását célzó javaslatot. — Kevesen szavaztak

Richard W. Reading, detroiti city clerk és alkalmazottjainak ugyancsak sok dolgot adott a mai szavazás. Egyre-másra küldték el a haragos szavazókat azzal, hogy a mai szavazás szabályai tekintetében nem az új, hanem a régi regisztrációs szabályok az irányadók. A szavazók nagyrésze csak az elkövetkező választásokra regisztrált és figyelmen kívül hagyta, hogy a mostani augusztus 9-én megtartott rendkívüli szavazásra külön kellett volna regisztrálni magukat, ha csak a régi regisztrációs szabályok nem érvényes.

Délig nem volt valami nagy az érdeklődés a szavazók között és kevesen jelentek az urnáknál. Délután és este felé már élenkebb volt az élet a szavazási bódék körül.

Huszonev évi óta ez volt az első rendkívüli szavazás Detroitban és nagyrészt a hivatalnokok gyakorlatlanságának volt betudható az, hogy számos szavazó nem is ad-

hatta le szavazatát és hogy lépten nyomon ösztönzésekre került a sor a visszatartott szavazók és az urnák körül dolgozó kiküldöttek között.

A költségvetés leszállítását kérő illetve ajánló javaslat azonban csúnyán megbukott. A 640 kerületben megjelölt szavazás eredménye a következő volt: a javaslat mellett szavaztak 29,533; a javaslat ellen 90,425. Szóval a javaslat teljesen el lett vetve, majdnem 1-3 arányban.

hátat le szavazatát és hogy lépten nyomon ösztönzésekre került a sor a visszatartott szavazók és az urnák körül dolgozó kiküldöttek között.

A költségvetés leszállítását kérő illetve ajánló javaslat azonban csúnyán megbukott. A 640 kerületben megjelölt szavazás eredménye a következő volt: a javaslat mellett szavaztak 29,533; a javaslat ellen 90,425. Szóval a javaslat teljesen el lett vetve, majdnem 1-3 arányban.

Alegújabb automata már jeget is árul

A gépek világot éljük. Lassan-lassan letűnnek a jeges emberrel szülő vécék, elvesznek a régmúlt, hangulatos, kóds világába...

Baltimore egy új automatával lepte meg a világot. A jégárúsító automatával. Tíz centet dob be a vásárló az arra szánt nyílással, a motor megindul és 30 másodperc múltán kieszik a gép alólak egy kristálytiszta, teljesen szanitárius módon készült, friss, 25 fontos jégkocka.

Szegény, szegény jeges emberek, muzumba kerülnek, akár csak a komfortáblis kocsiok, az ing-varrónok, a bartenderek, sörfőzők és általában a jómódú emberek, a régi, jó, gondatlan idők felejthetetlen, kellemes emlékei.

Egy nőpilóta agyon-zuzta magát

Kansas Cityből jelentik, hogy a nagyívű, sok teljesítményű nőpilótája az Egyesült Államoknak, a huszonev éves Mildred Kaufman, a múlt hétfőn, augusztus nyolcadikán, repülőgépe tőrna között leestett gépeivel és halálra zuzta magát.

Miss Kaufman gépe a repülőter felett egy másik repülőgéphe ütközött, amely szintén leestett, de benne ülő pilóta csak könnyebb sérüléseket szenvedett.

A bator nőpilóta iránt aviatikai körökben nagy a részvét.

Miss Kaufman, mint szakkörökben mondják, egy óceánrepülésre készült ebben az esztendőben, de ezt teljesen titokban akarta tartani a nagy nyilvánosság előtt.

Gene Tunney ismét kitüntette magát

A new yorki földalatti vasút egyik vonalán, eddig ki nem derített okból tűz ütött ki és a forgalom teljesen megakadt. Természetesen az utasok között nagy volt az ijedelem és a bentrekedtek hanyat-homlok igyekeztek a kocsiokból kijutni.

Az utasok közt volt Gene Tunney is, a veretlenül visszavonult nehézsúlyu boxbajnok, aki azonban nem vesztette el lelékelését. Megnyugtatta az utasokat, majd kifeszítette az ajtót, egyik padot az ajtón keresztül a kimenő parkányára helyezte, kiprobálta annak biztonságát, majd egytől-egyig kivetette őket a platformra.

Kormányválság Kinában

Shanghaiből jelentik, hogy a kínai kormány beadta lemondását. Még mindig a japán-mandzsúriai kérdés van felszelen és ez az elintézetlen ügy buktatta meg ezt a kormányt is. T. V. Soong pénzügyminiszter kijelentette, hogy a kabinet lemondása nem fog zavarálag hatni, mert a miniszterek az új kormány megalakulásáig helyükön maradnak.

Ford legelső részvényese Albert Strelow meghalt

Albert Strelow, aki Németországból, fiatalember korában vándorolt ki Amerikába, 78 éves korában meghalt Detroitban, 5033 Van Dyke Aven. levő lakásán.

Strelow egyike volt Ford legelső részvényeseinek. Detroitban, a Maek és Bellevue Avenue sarkán levő ház, mely az első Ford gyár otthona volt, ugyancsak az ő tulajdonát képezte. Az elhunyt építési vállalkozó volt akkoriban, mikor Ford megkezdte kísérletezését.

Alex J. Malcomson, Ford másik részvényese volt az, aki a jómódú Strelowot rábírta a részvény vásárlásra. Eredeti befektetése 5000 dollár volt, de mikor Malcomson

1906-ban 175,000 dollárért eladta részvényeit, Mr. Strelow ugyanennyel eszedekéte és 45,000 dollárért adta el érdekeltségét Couzens szenátorának.

Strelow mindvégig megmaradt az építési szakmában, szép eredményeket ért el pályáján és számos emberként hal meg, de ha eredeti 5000 dolláros befektetését bent hagyta volna Ford vállalatában, akkor ma, mint a világ egyik leggazdagabb embere szállt volna sírba.

Végaszta a a tudat, hogy milliót anagy sem vihette volna magával a másvilágra, ahová mindannyian úgy megyünk át, mint ahogy ideérkeztünk.

Gyilkos bosszút álltak egy tönkrement bankáron

Springfield, Illinois államból jelentik, hogy nem messze a városból egy bankárt, aki éppen úgy, mint több kis bankár a szerencsétlen konjunktúra áldozata lett, egy magánháznál találtak, csaknem holtra verten és vérébfagyva.

Eleinte csavargónak nézték és a rendőrségre vitték, ahol azonban igazolta magát és szabadon bocsáztották.

John B. Colegrove, hosszú éveken keresztül való bankára volt Taylor városának. A város legnagyobb részét olaszok lakják. A bankár bemonása szerint a saját lakásáról két ismerős ember elhurcolta, az autóból cipelték, megközték és egy elhagyott háznál csaknem agyonverték. Egy teljes napig próbált a kötélkeitéitől meg-

szabadulni, míg végre sikerült és ő azt hiszi, hogy ez csak azért volt lehetséges, mert a támadók azt hitték hogy már haltott.

A rendőrségen, a kihallgatás után, éppen akkor, amikor a bankárt már szabadon engedték, szemközt vele megjelent a két támadó. Colegrove felismerte őket és azt mondta, hogy még arra is emlékszik, hogy a két támadó közül melyiknek mennyi összeggel tartozik, mint betevőknek.

Colegrove bankár nem védekezett mással, mint azáltal, hogy ő éppen olyan nagy áldozata lett a szerencsétlen gazdasági körülményeknek, mint a betevői.

Egy "sátortemplom" lelkészét feleséggyilkosság miatt lefogták

Moskoge, Okl.-ból jelentik, hogy az ottani rendőrhatsóságok a napokban letartóztatásba és vizsgálati fogházba vetették S. A. Berrie, az ottani sátortemplom lelkészét, mert állítólag megmérgezte a feleségét, hogy aztán két hónapra rá elvegye, egyik volt kedvence tanítványát és jelenlegi tanítóját, Ida Bess Bright Mayt, aki nem több, mint tizenhét éves.

Az állítólagos lelki pásztora a "sátortemplomnak" ötvenkét éves.

A megyei ügyésznek gyanus volt az, hogy a lelkész nagyon rövidesen a felesége halála után úrra megnősült. Feljelentések is érkeztek Phillip Oldham ügyészhez, hogy az asszony nem a természetes halállal halt ki.

A további nyomozás után meg lett állapítva, hogy szükség van az exhumálásra.

S. A. Berrie állítólagos lelkész nem értesítettek semmiről.

Csak amikor már megállapították az orvosok és a végzésnek, hogy eltemették testében egészen pontosan felismerhető méreg van, akkor tartóztatták le.

Miután úgy a lelkész, mint a mostani felesége bevallották, hogy még az asszony halála előtt szerelmesei voltak egymásba, természetesen, hogy erős gyanu háruit Rev. Berrie.

A lakásukon talált levelekből is megállapították, és ezeket gyanubizonyítékkal felhozták, hogy a kettő mélyeséges szerelmi viszonyt táplált-e egymás iránt, de minthogy mindketten tagadják azt, hogy a mérgezéshez közköz lett volna, zsíri elé viszik az ügyet, ahol most már csak azt kell bizonyítani egyiknek és másiknak is, hogy együtt követték-e el és készítették elő a feleséggyilkosságot.



MAGYAR HIRLAP

HUNGARIAN NEWS

PUBLISHED EVERY THURSDAY
 Telephone: Vinewood 2-0414 — Detroit, Michigan.
 Address—Cim: 7911 West Jefferson Avenue. — Detroit, Michigan.
 Publisher—Kiadó: JULIUS FODOR
 Editor—Szerkesztő: PRATTINGER FERENC

RATES OF SUBSCRIPTION — ELŐFIZETÉSI ÁR:
 \$2.00 per year — egy évre
 \$1.00 a half year — fél évre
 Canada: \$3.00 a year — egy évre
 \$1.50 a half year — fél évre

Entered as second class mail matter at the Post Office of Detroit, Mich.

A TRÓNKÉRDÉS MAGYARORSZÁGON

Írta: BORSOS ISTVÁN, amerikai magyar református lelkész.

Alanti cikk reflexió Dr. Hencz Károly, a magyar nemzetgyűlés igazságügyi bizottsága volt elnökének, a "Magyar Hirlap"-ban, 1932 július 28-án megjelent cikkére, amelyet minden kommentár nélkül, teljes egészében közlünk.

the King Charles (VI.) Joseph and Leopoldus should be found so succeed to them on the other hand Charles swore on behalf of himself — and his heirs to preserve the Hungarian Constitution intact with all the rights privileges custom laws, etc."

Ez a cikk tulajdonképpen "VÁLÁSZ" Dr. Hencz Károly jogtudós, a detroiti "MAGYAR HIRLAP" 1932 július 29-én megjelent cikkére. Dr. Hencz Károly, Nógrád vármegye, Szécsény járás volt nemzetgyűlési képviselője cikkével annyiban egyet érték: "A magyar trónkérdés tisztán jogi alapon rendezhető". De bármennyire "paranoszó" tekintély is a "Magyar Hirlap" igen tisztelt szerkesztője szerint a tanulmányt úgy itt tartózkodó JOGUDÓS ÚR, az amerikai magyar sajtó "szuverenitása" céljából: kérdéses cikk nagy jogi tévedéseire hívom fel a lap olvasóit figyelmét.

Itt kérdem teljes tisztelettel Dr. Hencz Károlyt, volt-e egyetlen válna? Jog szerint pedig abban a perében nem kötelező a Magyar Nemzetre a törvények, amely pillanatban a Habsburg-ház az esküt megszegte. Vagyis **soha jog szerint a Habsburg nem ült a magyar trónon, mindig bitolta azt.** Ez van olyan megállapított igazság, mint az Ön cikkének konklúziója: "Magyarországnak van királya". Nincs, kedves Testvér. A Habsburgok minden jogát, "reservation mentalis" volt. Megtörték 400 éven át minden esküt, megszegtek minden törvényt. Bünbocsánatot hirdetnek, ha bajban voltak, minden megtérőnek, de ott volt a záradék: "ha csak valami különös ok fenn nem forog". Mivel pedig a Magyar Hazát szeretőik vállukon forgatták a fejüket, a hatalomhoz jutott Habsburgok tulkapasai ellen, a "fennforgó ok" alapján vagy egy közeli vártombócba vagy egy távoli eső országba küldték az elégedetlenkedőt, ahová mindnyájan vágyakozunk ugyan, de nem mindjárt és nem a Habsburgok segítésével.

Legelső hibája a cikkirónak, mint jogtudós, hogy elfeledte látszik: a JOGI és KÖTELETSÉG elválaszthatatlan egymástól. Elfelejté, hogy minden SZERZŐDÉS mind a két félre kötelező. Ha ezt tudná, nem írta volna cikkét utolsó mondatába és nem jutott volna erre a kétséges konklúzióra: "Jogilag magyarországnak igenis van királya és ez Habsburg Ottó, mert más jogi álláspontot jogilag megindokolni nem lehet". A cikknek ezt az állítását JOGHAGY megdönteni a célo.

Vizsgálva az 1921-ik évi XLVII-ik törvényeket, mely IV. Károly királyt és a Habsburg Dinasztiát áronvesztettek nyilvánította, amely állítólagosan a Kis-Entente nyomására hozott meg és tekintjük meg az 1923-ik törvényeket és megálljuk, hogy ez épenegy erőszakon épült fel: a török támadás, a török uralom elleni félelem, elnyomatás következtében. Bizony nem a Habsburgok iránti nagy szerelmünk fogadtatta el velünk a Habsburgok leányági örökösödési törvényt. — Így gondolkoztak őseink: Igaz, ez a törvény a Habsburgok járnába hajt beműnkelt. A Habsburgok eddig is bírli voltak a magyar nemzetnek, mint idegen birtoknak. Ha örök időkre nekik adjuk, akkor talán javítani fognak az ország helyzetén, ha oda nem adjuk, akkor is mindenkor háborogni fognak bennünket. Adjuk oda, — így gondolkoztak, — mert őseink "okosak" voltak. De a Habsburgok nem voltak okosak! Erre nem gondolt a magyar nemzet. A kétféle sas két szájjával, a "Pragmatica Sanctio" óta még jobban pusztította a Magyar Nemzetet. — Két urat szolgáltni nem lehet. Egy uralkodója csak a Pragmatica Sanctio szerint lehet, kell hogy legyen a Magyar Nemzetnek. Főcél volt: Magyarország legyen adófizetője, elnyomott, kiszorult tartományja Ausztriának.

IV. Károly lemondott. Az ország, a Magyar Nemzet a Habsburgoktól megszabadult. Az 1921-ik évi XLVII-ik törvények kimondja: I. IV. Károly uralkodói joga megszűnt. (Mult idő, persze az). II. A Habsburg Dinasztia a magyar trónra való igényét elvesztette és ezzel a király választás joga a nemzetre visszazállott.

III. A nemzet a királyság államformáját változatlanul fenntartja, a királyi szék betöltését későbbi, alkalmas időkre halasztja, amelyre a kormány fog javaslatot tenni. A két első pont mult idő, a királyválasztás ténye: jövő idő. Es efelett kesereg a szöveg-fogalmá-

zó ur. Hiszen éppen ez teszi lehetőséggé annak megállapítását, hogy Magyarországnak nincs királya, ha volna, — kedves jogtudós ur — miért készült az 1921-ik évi XLVII-ik törvények.

Mivel a királyválasztás joga a nemzetre visszazállt, Ottó még lehet király, — ez nem az én privát óhajom, de ezt mondja jogszellem, — ha a kormány javaslatára, a Magyar Országgyűlés 2 háza megválasztja. Miskolc: NEM. Tehát Ottó lehet magyar király az 1921-ik törvények XLVII-ik cikke alapján, de az 1723. I. és II-ik törvények alapján, SOHA.

Hogy nem mindenki úgy gondolkozik Magyarországon, mint Dr. Hencz, bizonyossága az amerikai magyarság megítélésére, nagy hiábavaló megírni, minden jogalapot nélkülözök cikke. Magyarországi királyság király nélkül, kormányzóval átmenetileg. Ez a jog szerinti törvényes állapot szülőföldünkön, szép Magyarországon.

But Justice first Hungary after Peace the World, and election of King: not before.

Amolyan zsellér-ember főle volt Benkő András azelőtt. De mióta az amerikai dollárokon felépítette a házát a Fő-utca-soron és megvette a tiz hold földet a lapsi dűlőn, gazdaságba ment. Azonban tudta mindenki, hogy a bájnya húsz év alatti keserves munkájával megtakarított pénzt küldte hazra, hogy földbe és házba fektesse. Mert úgy írta, haza szeretne már jönni, huzza nagyon a hazai föld, s meg már megunta a robotos gyári munkát. Itthon akart megpihenni, munkája gyümölcsét élvezze. Addig pedig élvezze az őese.

Amikor az ura a levelet bontani kezdte. Kinyújtott nyakkal, vizsgálta szemekkel figyelve az ura arcát. Nem jót olvasott ki belőle. Rosszat sejtett. Most már az ő lelkébe is áteikázott a név: Jóska. Az ember letette a levelet. Egy kicsit krákozott is, meg sóhajtott is hozzá: — Az asszony nem állhatta meg szó nélkül. No meg furta is az oldalát a kíváncsiság. Mit is írhatott a Jóska? Úgy félénken vetette oda: — Gyüm-e? — Gyüm, — szolt rekedtes hangon az ember. — Mik? — A gyüüm hótán. — Csod lett. Csak a legyek és a dongók egyhangú zümmögése hallatszott. A cséplőgép buszárt is, mely néha elhalt és újra erősebbre fordult, ide lehetett hallani a konyhába.

BÉKE...

ÍRTA: SOMOGYI JÁNOS

Egy kicsit büszke is lett azért Benkő András. Hát még az asszony! Úgy beleltte magát a vagyona, mintha az övé lett volna. A vasárnapi mise után, mikor a templom előtt összegyűltek a gazdák egy kis tereferére. Benkő András is közéjük állott és sokszor ő vitte a szót.

Munkája befejeztével megelégedetten szemlélte az asztalára. — Jó termés volt. A kukoricára is szép kilátás van, csak még nem eső, még a nap se meleg. — morfondirozott magába. — Míg a lovak kifogásával és etetésével foglalkoztam, lelkemben újra felszűre került az iménti gondolat: "Nem az enyém a föld". — Csak az enyém ne gyümne még haza a Jóska. — sóhajtott a homlokára kiülte a gond barázdái. — Meztől lesz vele, — füfte tovább gondolatát, — ha Jóska hazajön! Újra robotolt, napszámba járhat vagy elszegélhet az urasághoz újra eselődnek! Hej, pedig de jó volna, ha övé lenne a föld. Nem kéne napszámba járni, még szolgájának lenni... Csak egy pár hold föld lenne az övé, amit sajátjának mondhatna. Amit nem kelne soha visszaadni senkinek. — Andris, mit esinász má! — sivitott az asszony hangja a pítvarból.

Benkő András megrezgett a hangra és visszahullott lelkébe a közömbösség. Ábrándfosztottan, lehorogszott fejével megindult a ház felé.

Benkő András megrezgett a hangra és visszahullott lelkébe a közömbösség. Ábrándfosztottan, lehorogszott fejével megindult a ház felé.

Benkő András megrezgett a hangra és visszahullott lelkébe a közömbösség. Ábrándfosztottan, lehorogszott fejével megindult a ház felé.

Benkő András megrezgett a hangra és visszahullott lelkébe a közömbösség. Ábrándfosztottan, lehorogszott fejével megindult a ház felé.

Benkő András megrezgett a hangra és visszahullott lelkébe a közömbösség. Ábrándfosztottan, lehorogszott fejével megindult a ház felé.

Benkő András megrezgett a hangra és visszahullott lelkébe a közömbösség. Ábrándfosztottan, lehorogszott fejével megindult a ház felé.

Benkő András megrezgett a hangra és visszahullott lelkébe a közömbösség. Ábrándfosztottan, lehorogszott fejével megindult a ház felé.

Benkő András megrezgett a hangra és visszahullott lelkébe a közömbösség. Ábrándfosztottan, lehorogszott fejével megindult a ház felé.

Oszt mit szónának hozzá! A tulajdon testvér bátyammal törvénybe menjek. Nem lehet Julius. Újra esend lett, Benkő András arcát a gond felhői borították be. Lelkében nagy tusát vívott. — Hát, — vetette oda az asszony, még egy kísérletet téve. — Nem lehet. Ne kísérs tovább. Pünkst! — horkant fel hirtelen az ember és arcán, nyakán kidagadtak az erek. — Akkó má mehetsz, is a gép mellé riszesnek, vagy az urasághó eselődnek, — siránkozott az asszony.

Megismerte a Jósht, ki mosolyogva közeledett. — Andris! — kiáltotta Benkő József és a két, testvér egymás nyakába borult. A testvéri esék után Andrison borzongás futott végig, úgy érezte, mintha egy esonka kart érintett volna a keze. Amint szétváltak, pillantása a Jóska karjára esett. Jóska megértette. — Igen Andris, nem akartam megírni a valóságot. A gyárban szerencsétlenül jártam... A gép leszakította a karom. Csak szomorúságot okoztam volna néktek ezzel a hírel! Emiatt kellett hamarabb hazajönni, mint akartam. Hát hogy vagytok? A Julius!... De régén jártam erre! Andris szemében megcsillant a könny és halkán megszólalt. — Szegény Jóska, hát rokkant lett. — Többet nem bírt szólni. Lelkébe belemarkolt a fájdalom. Fáj neki, hogy rossz gondolatot forgatott a fejében a bátyjával szemben. Milyen jó is, hogy nem hallgatótt az asszony szavára! — Nem baj Andris ösem, van nekéd két erős karod, bírod te a munkát! Veszünk még egy pár hold földet a többihez, oszt felesbe csak megmunkálgatod. Meglének belőle valahogy. — Meg a testvér — vidult fel Andris lelke. Jó termés volt az idén. A lapsi dűlőn jó buza terem. Jó fekete fűbő, jó buza! Hé-nap gyüm a gép is, oszt esepeljük a buzát. A te buzádát!... — Meg a tiedet is — jegyezte meg nevetve Benkő Jóska. — Hát nem a felesem vagy? Benkő András hálátelten emelte fel szemét az égbe. Barna-piros arcát örömkönyvek szántották végig és szípgózt is egy keveset hozza, mert majd kitört belőle a sírás. — No siessünk Jóska, mer má vár az asszony. Nagyon illes lehet az hosszu ut után, — ünneplő bájtyát.

Benkő András egykedvűen fordult be a hivatalba. Amint felbontotta és elolvasta a sürgönyt, gyors léptekkel hazafelé vette útját. A pítvar előtt megállt és beszélt az asszonynak. — Délután itthon lesz a Jóska. Megyek a lovakat befogni, készítek, mire hazagyöünk. Mikor az állomáshoz ért, még korán volt. A kocsival megállt az akáéké alatt, mert ott árnyékos volt. A bakon ülögélt és gördölködött. — Belévíllant agyába a gondolat. — Hát, nem adnák vissza a földet, Andris! A te neveden szerepöl, — bugyborékolta lágyan, félénken.

Benkő András megrezgett a hangra és visszahullott lelkébe a közömbösség. Ábrándfosztottan, lehorogszott fejével megindult a ház felé.

Benkő András megrezgett a hangra és visszahullott lelkébe a közömbösség. Ábrándfosztottan, lehorogszott fejével megindult a ház felé.

Benkő András megrezgett a hangra és visszahullott lelkébe a közömbösség. Ábrándfosztottan, lehorogszott fejével megindult a ház felé.

Benkő András megrezgett a hangra és visszahullott lelkébe a közömbösség. Ábrándfosztottan, lehorogszott fejével megindult a ház felé.

Benkő András megrezgett a hangra és visszahullott lelkébe a közömbösség. Ábrándfosztottan, lehorogszott fejével megindult a ház felé.

Benkő András megrezgett a hangra és visszahullott lelkébe a közömbösség. Ábrándfosztottan, lehorogszott fejével megindult a ház felé.

Benkő András megrezgett a hangra és visszahullott lelkébe a közömbösség. Ábrándfosztottan, lehorogszott fejével megindult a ház felé.

Benkő András megrezgett a hangra és visszahullott lelkébe a közömbösség. Ábrándfosztottan, lehorogszott fejével megindult a ház felé.

Benkő András megrezgett a hangra és visszahullott lelkébe a közömbösség. Ábrándfosztottan, lehorogszott fejével megindult a ház felé.

Benkő András megrezgett a hangra és visszahullott lelkébe a közömbösség. Ábrándfosztottan, lehorogszott fejével megindult a ház felé.

Benkő András megrezgett a hangra és visszahullott lelkébe a közömbösség. Ábrándfosztottan, lehorogszott fejével megindult a ház felé.

HIRDESSEN

Nem kell nehéz forró vizes edényeket emelgetnie, ha a befőzést ezen a kitünő



GÁZ SÜTŐN végzi

HOME SERVICE osztályunk már sok ezer háziasszonyt oktatótt ki a modern gáz-sütőn eszközölt befőzés előnyeire.

Ez a befőzési módszer a Citigas Master kályhán, mely teljesen pontos hő ellenőrzéssel van felszerelve, a leggyorsabb, legkönnyebb és legbiztosabb.

Ha így végzi a befőzési munkáját, akkor nem kell nehéz forró vizes edényeket emelgetnie. Nem kell főző-kazán vagy rostély, nem meleg és páras a konyhája.

Nézz meg az új Citigas Mastert, mely külső és teljesítő képesség tekintetében a legújabb. A legközelebbi Citigas boltban megtekintheti és ha kívánja, egy megbízottunk szívesen felkeresi lakásán és megismerteti ennek a kitünő sütőnek minden jó oldalával.

INGYEN RECEPTEK BOGYÓFELEK BEFŐZÉSÉRE. — Hívja fel Home Service Departmentünket és megkapja ingyen a ki-próbált recepteket.

FŐZES PONTOS IDŐRE — Mialatt vásárolni jár vagy másékat meg elfoglalva, vasoráját is megfőzheti ezen a modern gáz főző kályhán.

\$78²⁵

12 hónap alatt fizetheti, csekély kamat hozzáadással

CITIGAS MASTER — Egy modern főző-kályha a modern konyha számára. — Porcellán külső — azonnal égő gyújtó — kettős színesében.

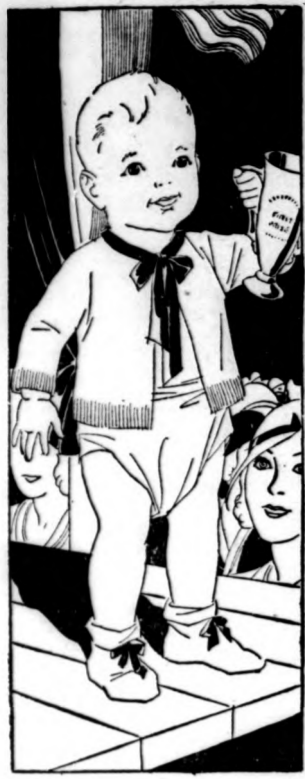
Másfajta Citigas Modellek \$36.00 és feljebb.

DETROIT CITY GAS COMPANY

Branches: Boulevard—General Motors Bldg. Hamtramck—1601 Joseph Campau

Clifford at Bagley Phone Cherry 3500

Branches: Wyandotte—3013 Biddle Avenue Dearborn—22113 Michigan Ave.



ANYÁK! Megfelelő Táplálékot Ad A Bébijének?

Minden évben a gyenge, rosszul táplált bábók valószínűleg hadseregét építik erős és egészséges gyermekekévé Eagle Branden.

Az orvosok az egész országban ajánlják és rendelik, kitűnő minősége és egyformasága miatt.

INGYEN—Egy csodás bébi könyv: Ha a bábja nem úgy fejlődik, ahogy kellene, ajánljuk egy könyvet, mint orvostan, hogy gondolkodjanak az Eagle Brandre.

Eagle Brand Milk advertisement with logo and contact information for The Borden Company.

Miért nem hajtja a kocsiját?

Ha van kocsija és a garazsban tartja, akkor nagyon sok kellemes órákat, sőt napot áldoz fel. Most már a "license plate" beszerzését is megkönnyítette az államtitkári hivatal.

Exchange" beltárgyai szívesen állanak a magyarság rendelkezésére a "license plate"-ket illetően. Aki eddig még nem szerzte meg a "license plate"-jét, keresse fel a "Secretary of State" delray-i irodáját ahol most félórán szerkeztheti azt be az év hátralévő idejére.

Még mindig sokkal kevesebb kocsit használnak az ideig, mint tavaly és ennek nagyrészt a drága "license plate" az oka, sokaknak van kocsija, de nem tellt a "plate". Ezen akar most segíteni az államtitkári hivatal, amikor ez ideig egy hónapig hamarabb beszállja áruba a félórás plateket.

Mindenkinek, akinek van kocsija éljen ezzel a szokattal és igazán jó időben jött alkalommal, még itt a nyár és itt az ideje annak, hogy úgy ünnepeljen, valamint esztendőre is élvezhesse a kocsit.

Detroit város nyugati részén lakó magyarságunk kényelmére a "Secretary of State" külön fiók irodát tart fenn a Cary Street 840 szám alatt, a West Jefferson és Cary Street sarkán lévő épületben.

Hámborszky Aladár, segéd-államtitkár, jövevény magyar ügyvéd. Kulcsár József és Hackenberg Sándor, a "Delray Business

Advertisement for Frederick J. Plotts and Arthur P. McKenna, lawyers, located at 8005 West Jefferson Avenue.

Az autó történetében első ízben dől el majd a világhírnévesség kérdése Michigan államában és Detroitban, az autómobilok városában. Szeptember 4-én lesz a korcsak autószerény megtartva a State Fair-en.

Advertisement for Dr. Steinberger Jenő, a Budapesti Sz. Rókus kórház volt orvosa, located at 6402 W. Ford Street.

LEO R. SCHAEFER Dearborni bíró, 16-ik kerületi republikánus képviselő-jelölt Delray-i főhadiszállásán csütörtökön, augusztus 11-én este nyolc órakor NAGY GYÜLÉST tartanak, melyen szívesen látják mindazokat, akik Leo R. Schaefer bíró megválasztását kívánják, vagy akik megválasztása érdekében dolgozni akarnak.

Nagy piknik a Szent Erzsébet Árvaház javára a Mosó farmon

Szeptember 11-én, vasárnap, a Telegraph Roadon lévő Mosó farmon nagyszabású, szezonzáró pikniket rendeznek a Szent Erzsébet Árvaház javára, melyre az összes egyetiek és egyházak külön meghívót kaptak, de melyre ezúttal is magyar testvéri szeretettel hívja meg a vezetőség Detroit és környéke minden magyarul érző lakosát.

Ősz kezdetén, az áldásos őszi napsugár aranyos ragyogásában az öszmagyarság vállvetve igyekedik majd előmozdítani és meg erősíteni az árvaházi mozgalmat. A nemes cél kell, hogy megdöbögtesse minden fajtáját szerető és megbesülső magyar férfi és nő szívét, ha van olyan alapítása Detroit magyarságának, mely vallás és politikai felfogásra való tekintet nélkül kell, hogy minden magyar szívet érdekeljen, akkor a Szent Erzsébet Árvaház ügye az.

A First Wayne National Bank két delrayi fiókja egyesült

A detroiti magyarság két legjobban ismert bankfiókja a detroiti magyar banknegyedben, a Dearborn és West Jefferson sarkán lévő First Wayne National Bank fiókja és a 7870 West Jefferson Ave. alatti (Kőbank) fiók egyesültek.

Mint hogy a Dearborn utca alatt elhúzó Ford alagút a fiók-bank épületét is, mint sok más magán-házat megromlott, a bankfiókot a bank igazgatóságának a rendelkezésére az úgynevezett KŐBANKBA helyezte át, ahová a nagy forgalomra való tekintettel, úgy Koszti Simon managert, mint az egész hivatalkai kart áthelyezték.

Mint hogy nagyon sokan vannak a magyarság körében, akik a Dearborn és West Jefferson sarkán lévő bankfiókban bonyolították le bankügyüket és így éveken keresztül személyes kontaktusban is állottak ennek a fióknak a vezetőjével, aki tanácsos látta el a hozzá fordulókat mindenféle bank ügyben, ezután is megtalálhatják Koszti Simon managert a First Wayne National Banknak, a delrayi magyarság központjában lévő fiókjában, 7870 West Jefferson Ave. alatti bankfiókjában, melynek managere Theodore F. Torney.

Akiknek tehát akármilyen bankügyük van, akik akármilyen fiókban bonyolították le üzleteiket, vagy betéteik vannak, forduljanak teljes bizalommal ahhoz az emberhez, aki a magyarságot a bank-szolgálatával éveken át a legnagyobb megelégedéssel, szak tudással, udvariassággal, mindenki érdekei képviselésével és a bank igazgatóságának kitüntetett bizalmával — a közt szolgálta. Koszti Simonhoz, aki a hivataltos.

Akit érdekelnek a cow boyok és wild and woolly west, ne mulassza el a State Fair rodeót, melyen az ország legjobb lovasai és lovárnói vesznek részt. Minden délután szerepelnek a műsorban a kiállítás tartására leszerződött lovasok.

ITÉLET A SZOLNOKI MERGEZŐ ASSZONYOK ELLEN A minap hirdetett ítéletet a Kuria a férjgyilkos arzén asszonyok egyik csoportja előtt, a Kuria Takács Lajosné halálos ítélet életfogytiglani fegyházra változtatta. Ugyanek életfogytiglani fegyházra ítélte Beké Mihálynét, míg Pápai Ferencné és Cser Lajosné tizenötévi fegyházbüntést kaptak. Az arzén asszonyok fásultan nyugodtak bele a meg-másíthatatlamba.

ÓVATOS EMBER — Milyen bort méltóztatik parancsolni? Mérepgusztait, leánykát, vagy számorodint? — Olyat, amelyiknek még nincs neve. — Amelyiknek nincs neve? — Igen, mert az még biztosan nincs megkeresztelve.

Amatőrök a tudományban

Irta: WATSON DAVIS, a Science Service szerkesztője Col. Charles A. Lindbergh a Rockefeller féle Orvostudományi Intézetben végzett kutató munkájával ép annyira inspirálhatja az amatőrt, mint Párisba való repülésével.

A mai tudományos világ hajnala előtt a találmányok és felfedezések érdeme főleg azoknak a nevéhez fűződik, akik kenyérüket más szakmába vágó munkával keresték. Benjamin Franklin nyomdász és kiadó volt, foglalkozása szerint, viszont mellékfoglalkozásként igaz tudós volt, Priestley József az oxigén felfedezője pap, Sir William Herschel a nagy csillagászat pedig zenetanár volt.

A radio ipart ma azok uralják, akik a háború előtt amatőr szikratörő készülékekkel szabad idejükön kísérleteztek. Az Amerikai Radio Relay League ezer és ezer tagja, úgy fiatalok, mint öreg, ma a rövidhullámú oceanát át-hidaló készülékeken végzik a pionér munkáját.

A New York városán kívül eső Tuxedo Parkban van egy fizikai laboratórium, amelyet Alfred L. Loomis, new yorki bankár alapított, aki előrehaladott problémákon dolgozik a legnagyobb lelkesedéssel, amelyeket túl távol-sónek becsülnek az egyetemi és gyáripari laboratóriumok. Mr. Loomis gyakorlatilag dolgozott együtt vezető tudóssal s bár amatőr jellegű megartotta a tudományos világban elismerést nyert.

A csillagászatban különös vonzódással bír komolyabb amatőrök körében. Masani Nagata, aki naplapon dínyes föld munkás Californiában, este — pedig kis telescopé készülékével az eget kutatja, múlt évben egy új üstökös fedeztet fel, amelyet a csillagászok má napig megfigyelésük központjában tartanak. Vermont exkormányzója, James Hartness, egy szárszámgyár igazgatója, lelkes amatőr csillagász és egy új típusú telescopé tervezője, Russel W. Porter, az új 200 inches—Mt. Wilson telescopé konstruktőre, mint építész kezdte pályafutását. Száz és száz amatőr csillagász készíti saját telescopéját. Rendszeresen figyelik a változó égitesteket s ezzel nagyon hasznos szolgálatot tesznek a csillagászatnak, amelyet az American Association of Variable Star Observers irányít.

George Langford, egy Joliet, illinoisi gyárigazgató nagyban hozzájárult a történelem előtti india-nokról való ismereteink kibővítéséhez, amennyiben száz és száz esontvárat oly módon ásatott ki, hogy még a hivatásos régészeti tudósok elismerését is kivívta.

Advertisement for White Star Line, featuring the ship MAJESTIC and departure information for August 19th.

Nagyon beteg John D. Rockefeller leánya Mrs. Edith Rockefeller—Mc Cormick, John D. Rockefeller 59 éves leánya súlyos betegben fekszik a Gold Coast szállodában lévő lakásán.

Az utóbbi években igen súlyos anyagi veszteségeket is szenvedett és egykor hatalmas vagyona majdnem teljesen lesovadt. Anyagi gondok csak súlyosították betegségét és orvosi most nagyon veszedelmesnek minősítették állapotát.

Ezzel lezáródik a vita!



75 tudományos próba bizonyítja, hogy Old Gold a leghűvösebb, a toroknak legkönnyebb cigaretta

Ha legközelebb vitát hall annak megállapítására, hogy melyik a legjobb cigaretta, Ön is beleszóhat, még pedig többel, mint merő véleményével.

Nem kell azt mondania, hogy—"Én azt hiszem az OLD GOLD dohányja tisztább és finomabb." Ehelyett inkább azt mondhatja, hogy: "TUDOM, HOGY AZ OLD GOLD jobb, mert a legfinomabb, természetes zamatú dohányból készül. A tudomány bebizonyította!"

Amilyen biztosan megállapítja a tudomány az arany tisztaságát, úgy tudja megmondani, melyik cigaretta alapján véve a legválogatottabb, Meg is tette a 4 vezető cigarettával. 75 kísérletet végzett a 4 versenyző cigarettával... és úgy találta, hogy az OLD GOLD füstje határozottan hűvösebb... amely jobb dohány-minőségre és tisztaságra vall.



A tudomány ítélete "Ezennel bizonyítjuk, hogy a négy vezető cigaretta fátával végzett 75 ismételt kísérlet alapján,—amelyek során az Oxygen Bomb Calorimeter-rel lemértük minden egyes cigarettára hőértékét. B. T. U.-ban, — megállapítottuk, hogy Old Gold átlagban 112 B.T.U.—val hűvösebb mint X fajta Old Gold átlagban 155 B.T.U.—val hűvösebb mint Y fajta Old Gold átlagban 156 B.T.U.—val hűvösebb mint Z fajta A kísérletek a füst melegéről az Old Gold füstjét jelentősen hűvösebbnek mutatják a többi cigaretták füstjénél. (Aláírás) NEW YORK TESTING LABORATORIES, G. Brimton Jack, Jr., igazgató.

AZ OLD GOLD TISZTA DOHÁNY • NINCS BENNE MESTERSÉGES IZESÍTŐ

1932, OLD GOLD—Foreign Language Newspapers, Hungarian Series, Space 600 lines, Ad No. 352-B

KERESKEDŐK — A VILÁGÍTÁSSAL növeljétek az eladást!

Hogyha gyöngye az üzlet — akár kicsi, akár nagy az üzlet — mindent meg kell tenni a forgalom növelésére. A legjobb módja, hogy az üzletébe a vevőket vonzza (és a legelősebb is) hogyha fényesen kivilágítja a kirakatát. Ez nem elv, de a dollárok és a centek beszélnek.

Sok kipróbált eset bizonyítja mindenk felett, hogy a felfokozott világítás KIFIZETŐDÍK. Többet adtak el és nagyon kevés árut hoztak vissza, mert világos volt az üzletük és ez mind a helyes világításnak köszönhető.

Példo: Egy kisebb department üzlet fényesebbé tette a kirakatát a próba alatt, egyik esetben 5 gyertyafénnyel, a másik esetben 15 gyertyafénnyel és így fokozta tovább. AZ EREDMÉNY a 15 gyertyafénnyel erősebb megvilágítással (1) 12 SZÁZALEKKAL TÖBB vásárló és (2) 29 SZÁZALEKKAL több dolár értékben eladott áru.

Minden fizetés nélkül a mi világítási mérnökeink megvizsgálják az Ön kirakatát és hasznos tanácsokkal szolgálnak. Hívja fel a legközelebbi Edison üzletet, vagy Randolph 2100-at és kérje a világítási osztályt.

THE DETROIT EDISON COMPANY

Mától...

Közvetlen üzenetváltás rádióval Magyarországra

Most... a híradások történetében... a Mackay Radio a közvetlen rádióüzenetváltás előnyeit ajánlja fel New York és Budapest között azoknak, akik Amerikából Magyarországra üzeneteket küldenek. Ez az egyetlen közvetlen sürgősszolgálat az Egyesült Államok és Magyarország között.

A Mackay Radio ezt a modern, tökéletesített szolgálatot külön költség nélkül adja. Az árszabály ugyanaz, mint eddig. Gyorsabb szolgálatot kap... és nem fizet többet érte.

Ezt az új, közvetlen szolgálatot az üzenetek küldésére vagy átvételére megszerezheti a Postal Telegraph irodájában mindentől az Egyesült Államokban. Használja a Mackay Radiót Magyarországra... és küldje üzenetét a helyi Postal Telegraph iroda útján.

The International System
Mackay Radio

Commercial Cables All America Cables
Postal Telegraph

Egy új amerikai hajó kezd meg tengertuli szolgálatait

Az első hajó, ami harmincöt év óta amerikai hajógyárban készült az északi Atlanti tengeri forgalom számára, a United States Lines MANHATTAN nevű hajója és amely augusztus hó folyamán fog első tengertuli útjára indulni New Yorkból, megtestesülése mindannak, amit "amerikai élet színvonalának" nevezünk. Ez a legnagyobb és legerősebb teljesítőképességű kereskedelmi hajó új korokat jelent az amerikai hajózás történetében. A hajó a New York és Hamburg közötti útvonalon fog járni kelet felé való útján Queens-townt, Plymouthet és Havre-t érintve, nyugat felé való útján pedig Havre-t, Southamptont és Queens-townt.

A Manhattan alapjait 1930 december 5-én leres hajózási szakemberek és kormánytisztviselők jelenlétében beosztották víze.

A Manhattan kabinhajó, amelyen 1,250 utas számára van férő-

hely a kabin, turista és harmadik osztályon. A hosszúsága 705 láb és 24,000 tonnatartalmával ez a legnagyobb hajó, amit ebben az országban építettek. Két egymástól messze fekvő, alacsony kémény és két megfelelően elhelyezett árbóc teszik megkülönböztetőt ezt a hajót. A sebessége 20 csomó, ami a világ leggyorsabb kabinhajói közé sorozza a Manhattan.

A hajó modern berendezésben kétszázötven négy fedélzeti helyet foglalnak le, egy nagy uszodát, tornatermet, társalgó helyiségeket is foglalnak magukban. A társalgó helyiségek rendkívül szépen vannak berendezve. A napos fedélzeten a hajó két kéménye között egy rendez nagyságú teniszpálya van, a fedélzetek egyébként is rendkívül tágasak, ami az összes fedélzet sportok gyakorlására teszi alkalmasá őket.

A turista osztályon az utasok úgy lesznek elhelyezve, amilyen elhelyezést eddig még nem ismer-

tek. A harmadik osztályon a kabinok és a társalgó helyiségek tágasak és egy sportfedélzet, valamint egy fedett sétafedélzet elegendő helyet nyújtanak a szabad levegőn való szórakozásra és pihenésre.

George Fried kapitány, aki az utóbbi években azzal tette híressé a nevét, hogy több hajót mentett meg a tengeren, az új Manhattan hajó parancsnoka.

MAGYAR TEMETKEZÉSI VÁLLALAT ÉS KOPORSÓ RAKTÁR
Temetéseket elvállal a legényesebből a legegyszerűbbig a legújanyosabb árakon.
BICZÓ FERENC
8027 W. JEFFERSON AVE.
DETROIT, MICH.
Telefon: Vinewood 2-0175

Amerikai Kis Ujság

ELSŐ A JOB

Grand Rapids városban a nevelési tanács elhatározta, hogy az összes férjzett tanítónőket meneszt. Közvetlenül a rendelet meghozatala után öt tanítónő azzal beadta férje ellen a válópert.

Hija, ebben a mai komisz világban sokkal könnyebben lehet férjet kapni, mint egy jól fizető, megilletést nyújtó jobot.

A HUSEVÓ AMERIKA

A pontos statisztika adatok szerint naponta lakosunkint egy harmad font lust fogyaszt el. Legtöbb fogy még mindig a disznóhúsból, az a favorit.

DRAGA KOMÉDIA

New Yorkban megalakították az úgynevezett "bűnök megelőző kommissiót" melynek célja az lenne, hogy preventív intézkedéseket tegyen a bűnözés ellen. Eddig a bizottság 94,474 dollárt költött el, de még egyetlen egy bűn elkövetését sem tudja preventív utakon megakadályozni.

AMERIKÁBAN MÁR

feltedeztek egy pénzhamisító műhelyt az egyik állami fegyházban. Most Olaszország követte ezt a szép példát. A Genoa melletti Marassi fegyházban hamis pénz készítését a fegyverek és a warden segítségével hozták gyártmányukat forgalomba.

A SZÁRAZ UNCLE SAM

mégis csak szép szeszadót. Colon városban, Panama, két sörfőzde és négyszáz törvényesen nyitva lévő szalon fizeti az adót az Egyesült Államok kincstárának.

MAGA MR. RIPLEY SEM

híme el azt az Oklahomából érkezett hírt, mely arról számol be, hogy egy macska farka beleakadt a mangorló masinába, mely szépen keresztül ment az állaton, de a cicának a kivasalás dacára semmi baja sem esett, csak egy kicsit ellapult.

A RENDEZÉS A FÜ

A nagyobb amerikai ujságokban a zálogházak és magán kölcsönzők hirdetései mindig a lövésny programok közvetlen szomszédságában vannak elhelyezve.

ÉBER ALMA VOLT

a Dallashban lakó Claude Molaeknak. Az álmodta, hogy ég a ház, kiugrott az ablakon és eltörte a lábát.

HOL VAN A BAJ?

Az amerikai fegyházakban több canadai polgár van elzárva, mint az összes canadai fegyházakban együttvéve.

ANGLIÁBAN

alig egy évszázaddal ezelőtt a zsebtolvajokat nyilvánosan, a városok piacán felállított akasztófaikon végezték ki. Nem a humanitás kényszerítette ennek barbarság törvénynek visszavonására a nemes britonokat, hanem az, hogy az ilyen nyilvános, népiünnepélyszám- ba menő akasztások során rengeteg sok volt a zsebtolvajlás.

Ime egy okos úr a halálbüntetés ellen, melynek elrettentő hatása igazán soha sem volt.

ORVOSI HIR

A görög orvosok már 500 évvel Krisztus születése előtt hirdették, hogy a test tisztántartása, az okos diéta és mérsékelt testgyakorlat sokban hozzájárul az emberi élet meghosszabbításához.

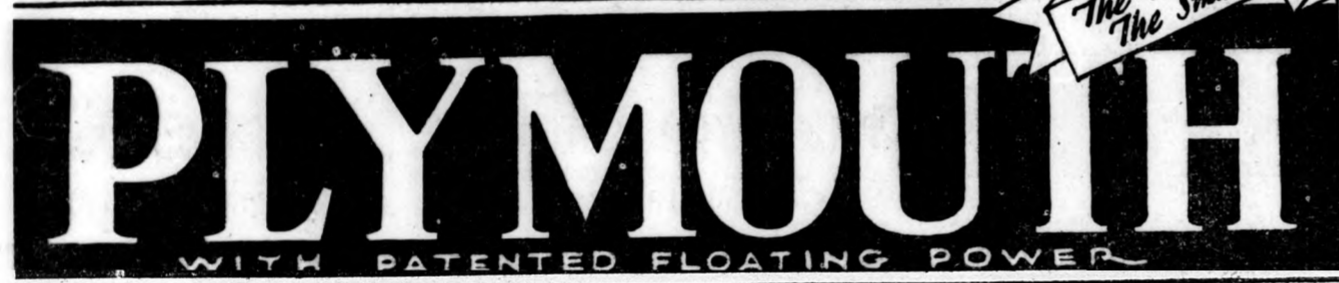
TERJED A MŰVELŐDÉS

Superior, Wis. város nyilvános könyvtárából 1907 óta több mint 7000 kölcsönvett könyvet loptak el az irodalom iránt lelkesedő olvasók.

PROHIBÍCIÓ

A szalonok "free lunch-jeire" még mindig melankolikus sóvárgással gondol vissza Amerika lakossága. De a blind pigek most követik a példát, az üzlet nem ment valami jól és most már a moonshine mellé szalámi és sonka is jár egyes városokban.

Sok száz magyar megostromolta elárúsító helyeinket NÉZZE és VEGYE MEG



Ezt a szenzációs olcsóságot

csakis a Chrysler Detroit Co.-nál szeresheti be, mely a gyárnak közvetlen fiókja. Éljen az alkalommal minél előbb, mert ez a kocsis egy-kettőre elkel.

A magyar lakosság takarékosága közismert és ennek tudható be az, hogy mindig meg van a készpénzük, ha valami ilyen különleges olcsóság kerül a piacra.

Most érkezett el a vásárlás ideje, mert a Chrysler Detroit Company történetében még nem fordult elő sohasem ilyen szenzációsan olcsó ajánlat. Az új Plymouth Thrift két ajtós sedanak az ára \$455 és ez az ár mindent magában foglal: felszerelést, szövetségi adót. Egész biztosan mondhatjuk semmi más fizetni valója nem lesz.

Felszerelve

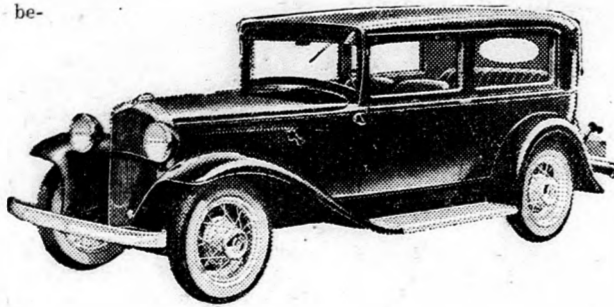
\$455

"Sokan megkérdezték tőlünk, hogy miért ajánlunk fel most ebben az időben ilyen különleges értékeket. — Meg vagyok győződve róla, hogy sok ezer detroit-i polgárnak szüksége van egy olcsó és gazdaságos közlekedési eszközre mostanában. Ezzel akarjuk ellátni őket és ezért ajánlja a Chrysler Detroit Co. a Thrift Plymouth modelleket olyan áron, melyek nem igen hoznak hasznot a Chrysler Detroit Company-nak."

S. D. BRIGGS, elnök
Chrysler Detroit Company

MECHANIKAI ELŐNYÖK:

- Floating Power
- Szabad wheeling
- Víz-sajtós brékek
- Nagy, biztonságos acél karosszéria
- Könnyű shift átvitel
- Kettős esésű, alacsony ívelésű-kocsitest
- Standard 56 inches kerékfordulat
- Hangtalan second gear



KÖNNYŰ FELTÉTELEK

Az első lefizetés kivételesen csekély. A havi részletek sem tesznek ki többet 20 dollárnál, beleértve a tűz, lopás és felszerelési biztosítást. Hozza be régi kocsijának title-jét és azonnal megkaphatja az új kocsit.

Chrysler Detroit Company

Közvetlen gyár-fiók

5030 WOODWARD AVENUE
Warren Avenue sarkán

Esténként és vasárnap nyitva.

Egyike az Egyesült Államok tiz legnagyobb bankjának... jó hely takarékbetété számára



FIRST WAYNE NATIONAL BANK

OF DETROIT

AZ EGYEEOLVADT PEOPLES WAYNE COUNTY BANK ÉS A FIRST NATIONAL BANK



AZ ÉTEL ÉS AZ EGÉSZSÉGÜNK

A gyermek zöldséggel való táplálása

Irtá: Dr. Shirley W. Wynne, New York város egészségügyi biztosa

A gyermeknek szükséges legtöbb tápanyagot a gyümölcsök és zöldségek szolgáltatják. Még emellett is fontosabb azonban, hogy ezen étel-félék adják az értékes ásványi sókat, amelyek elengedhetetlen anyagok a fogak és a csontozat képzéséhez s ezáltal a szervezet épségében való fenntartásához. Ezenfelül még vitaminokat tartalmaznak, amelyek oly lényegesek az élet és a jóegészség biztosítására.

zónja van. Emellett a modern befőzési eljárások lehetővé tették, hogy zöldségeket és gyümölcsöket hármikor beszerezhessek ép olyan jó minőségben, mint a házilag készítették.

„A gyermeki diéta összeállításakor — mondja Dr. Goldberger — legalább kétszer osszunk be gyümölcsöt naponta, sőt többet is, ha lehetséges. Gyümölcsök és gyümölcsnedvek kitűnő frissítői szolgálhatnak étkezések között s egyben megakadályozzák a gyermeket, hogy mesterségesen kifejlesztett bennük a cukorkák és gyárilag előállított édesítők iránti vágyakozás. A gyümölcsök között a narancs, citrom és a grape-fruit C

vitaminban a leggazdagabbak és naponta szükségesek azok, hogy a fogak és a foghús jó kondícióban maradjanak.

A zöldségeket három csoportba kell osztanunk és igyekezzünk legalább egyet választani mindegyik csoportból, hogy az étkezés helyes balansát megtarthassuk. Ami az egyik csoportból hiányzik, megvan a másikban. Dr. Goldberger a következő három csoportba osztja a zöldségféléket:

1. Azok, amelyek a földön felül nőnek. — A leveles zöldségek, mint: saláta, káposzta, kelkáposzta, karfiol, broccoli, spenót, répa, levél, zeller. Ezeket főve, vagy nyersen is lehet szolgálni, mint

Telefon: Columbia 1393
Lakás telefon: Vinewood 2-0965
Dr. Gáldonyi László
szem-, fül-, orr és torok specialista
1422 Macabee Building
5057 Woodward Avenue

Stone Henrik
GYVÉDÉS ÉS JÓGAZÁCSOS.
242 LAFAYETTE BULEVARD
315 LICHTNER BUILDING
Telefonok:
Cadillac 0676. — Arlington 0561-W.

Szent Erzsébet Árvaház

Detroitban voltam. Megtekinttem az Arvaházat. Csinos és szép téglaépület. Közül 40 árvának tud meleg otthon nyujtani. Ott van a South Streeten, a plebánia kapubejárásával szemben. A homlokzatán nagy betűkkel a fölirat: St. Elizabeth Hungarian Orphanage. — Szent Erzsébet Magyar Arvaház.

Az épületen most küszöbön állnak az átalakítási munkálatok, hogy némes rendeltetésének megfelelően.

Ottthona lesz a magyar árváknak, légköre a jóindulat, a készség, a figyelem. Itt a napfényen kívül lesz más világosság is. Világosságra a hitnek, színek, szeretetnek. Hangulata a jószágos gondozás és illata az erény. Az Ur Jézus a mennyek országát a mustármaghoz hasonlította, mely kisebb ugyan minden magnál, mikor pedig felől, nagyobb minden névnyélnél és fáva leszen úgy, hogy az égi madarak laknak ágain. Az evangélium mustármagjában mély séges, feszülő erők dolgoztak és dolgoznak állandóan. Az erők munkát minden. Hogy ez a kezdet, ez a kiesiny otthon jóval nagyvá fejlődik, az a szellem, a lélek, a szív, mert e kettő az erő. — Hogy mennyi lélek és szellem van bennünk, nem a sok szóból, a tanácsokból, a javaslatokból, — hanem tettekből nyilvánul meg. Szellem és lélek forrása a számalomnak, könyörületnek, irgalomnak, szeretetnek. Szellemből és lélek-

Payer Lajosné \$1.00
Mrs. Mary Mezö (Trenton) \$1.00
Mrs. Culás (Caldwell) \$5.00
Nagy József \$1.00
Vas János és neje
(Klamazoo) \$2.00
Özv. Lőrinc Istvánné \$1.00

Kérjük az olvasó közönséget, hogy rendeljék meg az Arvaházról Rev. Nagy László szóp művét, a "Krisztus Lelke"-t. Ára 2 dollár. Minden adományt a Szent Erzsébet Arvaház számára e címre kérünk:

Szt. Erzsébet Magyar Arvaház,
8428 Soth Street,
Detroit, Michigan.

A szeptember 4-én megnyíló és 10-én záruló Michigan State Fair kiállításnak egyik legérdekesebb része az lesz, mely a vadorköz elleni állandó küzdelmet fogja szemlétetően bemutatni.

Ha gyász éri, hívja

A DETROITI MAGYAR Temetkezési Intézetet
Éjjeli és nappali szolgálat bárhol. Kápolna használat díjmentes. — Árni a legjutányosabbak.
8671 Dearborn Ave.
Vanderbilttel szemben
Detroit, Mich.
Telefon: Vinewood 2-1555

KÜLÖNLEGES AJÁNLAT
5 dolláros PERMANENT WAVE **\$3.50**
— — — — — ára csak — — — — — **3**

Oleó árak és elsőrendű kiszolgálás.
MÁS KÜLÖNLEGES AJÁNLATAINK:
SHAMPO ÉS FINGER WAVE 75c
SHAMPOO, MARCEL vagy KÖRÖMÁPOLÁS 50c
FINGER WAVE 50c
HENNA PAKOLÁS 75c
ARCMASSZÁZS 75c

MARGARET'S BEAUTY SHOPPE
346 WEST GRAND BOULEVARD a PORTER STREET SARKÁN
MRS. GÉZA-TÓTH, Proprietor TELEFON: LAFAYETTE 4174
ELŐZETES MEGÁLLAPODÁS SZERINT HÁZHOZ IS ELMEGYEK

Dupla erős Villany Pirula
— ÁRA \$5.00 —

Apollo Medicine Co.
346 WEST GRAND BOULEVARD — — — — Porter Street sarkán
Telefon: Lafayette 4174
Rendelés esetén említsd meg, hogy a "Detroiti Újság"-ban, vagy a "Magyar Hirlap"-ban olvastad a hirdelést.

380 **A MOLNÁR LÁNYA**
Értelmesen csak nem kívánhatok, életem.
— Csak szívesen akarok neki igérgetni a te nevedben. E pillanatban egyebet nem tudok. Dinnyés rettentően lepre került bennünk.
— Lorántfi né csakom sirtva fakadt meg.
— Oh, ez a nyomorult! Ha már pézre van szükségem, addam volna neki, hogy ilyen követéssel ne legyen előlmi, ez mégis borzasztó.
— Ne sírj annyira, — szökt Erika. — Ki fogok én rajta. Igérgetni teszek neki nevedben és ha későbbem tőle a titkot, akkor majd el mondok vele.
— Oh, egyenlőre, attól tartok, hogy ezzel még jobban meg fognak bennünket.
— Légy nyugodt anyám, nekem is van én magamhoz való eszem.
— Még hat leányom, de az egyre kerül. Így óvatos és ne told megpróbálok a haj.
— Erika felkérte Dinnyést, kinek szeme felszállhatott, midőn a leányt beléjű láta.
— Tudtam, tudtam, hogy megzavarták a dolgot — mondta anyám.
— Dinnyés, — szökt Erika, — beszéltem anyámmal az én ajándékodról.
— Nagyon szép és mire határoztál el maradt?
— Hát tudja ócs Dinnyés, maga nagyon rosszul eszhatja a dolgot. Nem éppen ajándékul hoztad volna fel anyámat, mint inkább a név, melyet az ajándékot tette. Maga nagyon kíváncsi volt az anyámmal szemben.
— Igen sajnos, hogy így érez.
— Dinnyés, — szökt Erika, — beszéltem anyámmal az én ajándékodról.
— Dinnyés, — szökt Erika, — beszéltem anyámmal az én ajándékodról.
— Dinnyés, — szökt Erika, — beszéltem anyámmal az én ajándékodról.

381 **A MOLNÁR LÁNYA**
mért szemeletem gerjedt iránia.
— Látnom, látnom, ezt el ne tudják nekünk senki.
— Légy nyugodt anyám, ehhez egyébként a legkétség esetében folyamodomnak. Attól fégg minden, mit fog vele tenni most Elenor.
Dinnyést ezalatt Elenor elé hurcolták.
— Ön tehát akaratom ellenére ismét ide mert jenni. Ugy látom az éjjelt itt töltötte.
— Ugy van magyarságos ur kérem.
— És miért jöttél?
— Engedje, hogy ne válaszoljak, magyarságos uram.
— De tudni akarom! — dobantott lábával Elenor.
— Sajnálom, de kíváncsiságát nem elégíthetem ki.
— Akkor hát majd átszolgálatom a rendőrségnek, — mondta Elenor határozottan.
Dinnyés ettől megijedt. De azért nyugodtnak akart látszani s tettenézt nyugodalommal kérdezte, hogy miért?
— Azért, mert alighanem ön volt a feleségem elrablítottánál a főbűnös.
— De kérem magyarságos ur.
Elenor egészen közel lépett hozzá.
— Dinnyés, mondotta — ön már megértett az akasztófán. Ezt én már régen tudom. Birtársait is tudom. De éppen ezekre a bűnösökre való tekintettel azt hiszi, hogy ön is kímélni fogom. Csaklódik. Én csak abban az egy esetben kímélém, ha mindent bevall. Ezt jól jegyezze meg magának.
— Ugyan az ég szerelmére, magyarságos ur, hogy gondolhat ilyen? Miképp jöttem volna én arra a gondolatra, hogy a szépséges feleségét elraboltassam?
— Igaz, ez nem állott önmek személyes érdeklődésben, de érdekeltem állott anyámnak és nővéremnek, akiknek szolgálatot tartottam. Am, ha ezt nem vallja, akkor irgalom nélkül törvény kezebe szolgáltatom.
— De akkor a méltóságos asszonyval és a magyarságos kispasznnyal is úgy mert kell tenni, magyarságos uram, miután mint mondó, ezek bérétek fel engem.
— Szükség esetében az is meg fog történni, — jelentette ki Elenor.

382 **A MOLNÁR LÁNYA**
Ezidén igazán a népé lesz a kiállítás területe, mert a vezetőség a szokásos 50 centes belépő díjat 25 centre szállította le, hogy ezzel is módot adjon mindenkinek arra, hogy megtekinthesse az értékes és a szépek ígérkező Michigan State Fair ez idei imnepségeit.

383 **A MOLNÁR LÁNYA**
Ezidén igazán a népé lesz a kiállítás területe, mert a vezetőség a szokásos 50 centes belépő díjat 25 centre szállította le, hogy ezzel is módot adjon mindenkinek arra, hogy megtekinthesse az értékes és a szépek ígérkező Michigan State Fair ez idei imnepségeit.

384 **A MOLNÁR LÁNYA**
Ezidén igazán a népé lesz a kiállítás területe, mert a vezetőség a szokásos 50 centes belépő díjat 25 centre szállította le, hogy ezzel is módot adjon mindenkinek arra, hogy megtekinthesse az értékes és a szépek ígérkező Michigan State Fair ez idei imnepségeit.

385 **A MOLNÁR LÁNYA**
Ezidén igazán a népé lesz a kiállítás területe, mert a vezetőség a szokásos 50 centes belépő díjat 25 centre szállította le, hogy ezzel is módot adjon mindenkinek arra, hogy megtekinthesse az értékes és a szépek ígérkező Michigan State Fair ez idei imnepségeit.

386 **A MOLNÁR LÁNYA**
Ezidén igazán a népé lesz a kiállítás területe, mert a vezetőség a szokásos 50 centes belépő díjat 25 centre szállította le, hogy ezzel is módot adjon mindenkinek arra, hogy megtekinthesse az értékes és a szépek ígérkező Michigan State Fair ez idei imnepségeit.

387 **A MOLNÁR LÁNYA**
Ezidén igazán a népé lesz a kiállítás területe, mert a vezetőség a szokásos 50 centes belépő díjat 25 centre szállította le, hogy ezzel is módot adjon mindenkinek arra, hogy megtekinthesse az értékes és a szépek ígérkező Michigan State Fair ez idei imnepségeit.

388 **A MOLNÁR LÁNYA**
Ezidén igazán a népé lesz a kiállítás területe, mert a vezetőség a szokásos 50 centes belépő díjat 25 centre szállította le, hogy ezzel is módot adjon mindenkinek arra, hogy megtekinthesse az értékes és a szépek ígérkező Michigan State Fair ez idei imnepségeit.

389 **A MOLNÁR LÁNYA**
Ezidén igazán a népé lesz a kiállítás területe, mert a vezetőség a szokásos 50 centes belépő díjat 25 centre szállította le, hogy ezzel is módot adjon mindenkinek arra, hogy megtekinthesse az értékes és a szépek ígérkező Michigan State Fair ez idei imnepségeit.

Evangelikus templomavatási ünnepély Windsoron

Közli: Papp János László, lelkész

Julius hó 31-én három ünnepi istentisztelet keretében avattuk fel új templomunkat, iskolánkat és parókiainkat. Az ünnepi istentiszteletek után az egyház iskolatermében ünnepi bankett volt.

landi lelkész, Leffler Andor pittsburghi lelkész, Becker Jakab detroiti lelkész, Ruzsa Jenő kitcheneri lelkész és a helyi lelkész Papp János László.

Michigan "Horseather" négy Marx-testvérral Cimszerepben a Fisher Theatre "Jewel Robbery" Francis Kay és William Powell a cimszerepben Riviera "Rebecca of Sunnybrook Farm" Marian Mixon a cimszerepben

Clevelandi Luther Márton Bs. Egylet \$10.00, Ruzsa László clevelandi lelkész gyűjtése \$30.00, Detroiti Ev. Betegsegélyző Egylet \$10.00, Detroiti E. Növeglet \$5, Pittsburgi ev. egyház \$10.28, Detroiti Római és Görög Katolikus Lovagegylet \$5.00, Lanasa János windsori egyháztag \$5, N. N. Detroibtól, felülfizetés \$2, Papp János László, ev. lelkész \$25.00, Varga Sámuel \$1.00, George A. Yates ügyvéd \$10.00.

A következő egyének és magánygyűjtői gyűjtőívén és újságban előjegyeztek adományképen a windsori ev. templomalap javára: Clevelandi ev. egyház \$50.00, detroiti ev. egyház \$5.00, Routter Tamás \$5.00, Lebköz Rudolf \$10.00 és László Géza \$10.00.

VISELT RUHAIT hasagassa fel és én izlések kárpított szövek bejelle. Telefon: CEDAR 8427-W. 743 S. GREEN AVENUE

Közeledik a michigani állami mezőgazdasági kiállítás

Michigan állam mezőgazdái erősen készülődnek az őszi, mezőgazdasági kiállításra. Legnagyobb érdeklődés az élelmiszer és az állatállomány kiállítás iránt bizonyul meg minden esetben, mint ebben is, de az őszi vásár egyuttal a mezőgazdaság fejlődésének is történelme.

KISHIRDETÉSEK

A rossz munkaviszonyokra való tekintettel, azok, akik munkát keresnek, magukon segíteni akarnak, ingyen használhatják lapunk kishirdetési rovatát, ha ezt a szándékukat a "Magyar Hirlap" irodájában, 7911 W. Jefferson Avenue, személyesen jelentik be.

HOL KAPHATÓ A MAGYAR HIRLAP? A BELVÁROSBAN Egyes szám ára a News Standeken — 5 cent. Dunn News Stand, Shelby és Michigan Avenue sarkán. Triangle News Stand, Michigan és Griswold Ave. sarkán. Family Theater Stand, a Family Theater előtt a Monroeon. Cass News Stand, a Cass és Michigan sarkán.

MUNKÁT KERES NŐ Magyar asszony házimunkára ajánlkodik. Tud jól főzni. Koshor főzésben is gyakorlott. Cim: 399 S. Livernois Ave. (33-34)

Jobb eséllyel való idősebb asszony munkát keres. Elmegy beteg, vagy gyermek mellé. Inkább jó otthon, mint nagy fizetés. Cim: 783 Central Ave., Detroit (33-34)

Ügyes asszony házimunkát keres. Elmegyek magányos gyermek emberhez hávezetőknek vidékre is. Cim: 8753 Olivet St. (34)

MUNKÁT KERES HAZASPÁR Gyermektelen házaspár házastéri állást keres. Cim: 3132 Roulou Avenue, Dearborn, Michigan. (34-35)

KIADÓ LAKÁS 4 szobás butorozott lakás az emeleten és egy 2 szobás butorozott lakás a földszinten, konyhaszolgáltatással, kiadó. Cim: 779 Distel Avenue. (34)

KERESTETÉS Keresem fiamat, Oláh György közműves metséret. Tudtommal Detroitban lakik. Úgoosa megye, Halmi községben született. Kérem őt, vagy a róla tudókat emétt tudatni Kiss Lajosnál, Box 31, Osage, W. Va. (34-35)

ELADÓ ÜZLETHELY (LOT) A PLEASANT ES LIEBOLD SARKÁN, a Ford gyár közelében, egy 49 láb terjedelmű bármilyen üzletnek megfelelő üzlethely kedvező feltételek mellett eladó. Érdeklődni lehet: 6206 West Vernor Highway, Detroit, Michigan. (82-től)

HÁZHELY-CSERE NÉGY KIFIZETHELY helyhely Portview, Pa.-ban, McKeesport közelében elérésel a tulajdonos detroiti vagy detroit környékén való telekért, nyaralóért, vagy kisebb farmért. Tudakozódni lehet: 1153 Wheelock Avenue, Detroit, Mich.

ELADÓ FARM HATVAN méra Bay Cityhez egy 40 akeros farma 500 dollárért eladó, lefizetés \$150, a többi havonta \$5 törlesztendő, esetleg egy Cottage-ért is elcserelem. A Farná teljesen k van fizetve, ugyszintén az adója is. Bővebbet: K. Mindszenty, Bolla and Son, Inc., irodájában, 7932 West Jefferson Avenue. (16-től)

KÖLCSÖN KÉT VAGY HÁROM EZER DOLLAR BETABLAZOTT KÖLCSÖNRE VAN SZÜKSÉGE egy 24 év óta fennálló m-gyar vállalatnak. A kölcsön 6 százalékos kamattal előre fizeti a vállalat. A kölcsönadó állandó munkát kaphat. Érdeklődők forduljanak ezen lap kiadóhivatalához: 7911 West Jefferson Ave., Detroit, Mich.

MULTSÁGI NAPTÁR MINDEN SZOMBATON ESTE Moonlight Píknik a Mosó-farmon (Telegraph-Road). — Szilágyi Dezső muzsikál. (24-35)

AUGUSZTUS 13-ÁN, szombaton este a Magyar Atlétikai Club utolsó "Moonlight Carnivál", ja a Telegraph Roadon lévő Vértés Parkban.

AUGUSZTUS 14-ÉN, vasárnap, a Szent Kereszt Oltáregyesület piknikje a Telegraph Roadon lévő Vértés Parkban.

AUGUSZTUS 14-ÉN, vasárnap kora reggeltől az S. L. P. Munkás Dalárda nagy társasági-rándulást rendez Szűcs Vincze farmján, Belleville, Mich.

AUGUSZTUS 14-ÉN, vasárnap, a Woodmen of the World Highland Parki 75-ik Női Lovagostály nagy piknikje a Woodward Avenuen lévő Palmer Parkban.

AUGUSZTUS 20-ÁN szombaton este a Verhovay Athletic Club "Moonlight" Píknikje a Telegraph Roadon lévő Vértés parkban. Kezdeté este 7 órakor.

SZEPTEMBER 5-ÉN, Labor Day ünnepén, hétfőn délután, a Lutheránus női oltáregyesület piknikje a Telegraph Roadon lévő Vértés-féle farmon.

SZEPTEMBER 5-ÉN, hétfőn, (Labor Day) délelőtt 10 órai kezdettel a Verhovay Segélyegylet 52-ik ifjusági osztálya pikniket rendez a Telegraph Roadon lévő Mosó-farmon.

SZEPTEMBER 11-ÉN, vasárnap, szezonzáró piknik a Telegraph Roadon lévő Mosó-féle parkban, a Szent Erzsébet Magyar Arvaház javára.

A MAGYAR HIRLAP ÉS A DETROITI UJSÁG

A BELVÁROSBAN, HIGHLAND PARKBAN ÉS HAMTRAMCK-EN

NEWMAN JENŐ urat bizta meg képviselővel Newman Jenő ur címe: 1717 Hazelwood Avenue. Telefon: Empire 4784 J.

Kérjük olvasóinkat, fogadják új képviselőiket szívesen és segítsék nehéz munkájában. Mr. Newman fel van hatalmazva előlételek és hirdetések felvételre és nyugtázásra.

Tisztelettel MAGYAR HIRLAP és DETROITI UJSÁG kiadóhivatala



MÁNDLI SÁNDORNE, a lapjaink meghatalmazott képviselője aki a magyar hazákat sorra látogatja, hogy lapunkat terjesztesse és cikkeket felvegyen és nyugtázzon. Kérjük a magyarságot, hogy fogadják őt szeretettel és bizalommal. A DETROITI UJSÁG és MAGYAR HIRLAP kiadóhivatala Mándli Sándorne lakáscíme: 6414 SOUTH STREET, Detroit, Mich. Telefon: Vinewood 1-9227

— Valahogy meg kell tudni, hol van Honka. Ha ez meg lesz, akkor képes leszek magam elbánni vele, de azokat az embereket le kell ráznom a nyakukról.

— Visszatértem! — gondolta magában. — No persze nem volt rá alkalom. De úgy hiszem meg megmondhatja a dolgot. Az igaz, hogy éppenséggel nem vagyok Altonisz, de azért tudtam adni az urak, ha a hozzátartozóknak lennék. És ezt most el akarom említeni. Tíz órakor eszik meg a fiam, és ha felébredtem, lesz, vagy pedig nekem adja egész magánygyűjtőm. Ez kitűző nehézség, de gondolom ez nekem elég.

— No, hallottál már ilyet? Hát láttad volna, hogy ilyen arculattal és szemtelenséggel beszélnek velem? — Ugyan mit gondolsz? — riadt föl Lorántffynek.

— Akkor hát megyek én, — morgogta magában. — Valóban fogtál rá? — Kertész Lorántffy. — Fel ne menjem enigm tartóztatni. — Hóhó, végre csak! — rivalt rá ismét János. — Immet bizony el nem megy. A magyarság ur vagyis keresztet magát és a végtelenül ábrándok, hogy éppen megcsinálom. Most valamint fog jönni a magyarság ur elöte. — Beosztson el! — iveltette Dinyvics — s ki akarta magát szabdítani János kezéből.

— Akkor hát megyek én, — morgogta magában. — Valóban fogtál rá? — Kertész Lorántffy. — Fel ne menjem enigm tartóztatni. — Hóhó, végre csak! — rivalt rá ismét János. — Immet bizony el nem megy. A magyarság ur vagyis keresztet magát és a végtelenül ábrándok, hogy éppen megcsinálom. Most valamint fog jönni a magyarság ur elöte. — Beosztson el! — iveltette Dinyvics — s ki akarta magát szabdítani János kezéből.

— Akkor hát megyek én, — morgogta magában. — Valóban fogtál rá? — Kertész Lorántffy. — Fel ne menjem enigm tartóztatni. — Hóhó, végre csak! — rivalt rá ismét János. — Immet bizony el nem megy. A magyarság ur vagyis keresztet magát és a végtelenül ábrándok, hogy éppen megcsinálom. Most valamint fog jönni a magyarság ur elöte. — Beosztson el! — iveltette Dinyvics — s ki akarta magát szabdítani János kezéből.

— Akkor hát megyek én, — morgogta magában. — Valóban fogtál rá? — Kertész Lorántffy. — Fel ne menjem enigm tartóztatni. — Hóhó, végre csak! — rivalt rá ismét János. — Immet bizony el nem megy. A magyarság ur vagyis keresztet magát és a végtelenül ábrándok, hogy éppen megcsinálom. Most valamint fog jönni a magyarság ur elöte. — Beosztson el! — iveltette Dinyvics — s ki akarta magát szabdítani János kezéből.

— Akkor hát megyek én, — morgogta magában. — Valóban fogtál rá? — Kertész Lorántffy. — Fel ne menjem enigm tartóztatni. — Hóhó, végre csak! — rivalt rá ismét János. — Immet bizony el nem megy. A magyarság ur vagyis keresztet magát és a végtelenül ábrándok, hogy éppen megcsinálom. Most valamint fog jönni a magyarság ur elöte. — Beosztson el! — iveltette Dinyvics — s ki akarta magát szabdítani János kezéből.

— Akkor hát megyek én, — morgogta magában. — Valóban fogtál rá? — Kertész Lorántffy. — Fel ne menjem enigm tartóztatni. — Hóhó, végre csak! — rivalt rá ismét János. — Immet bizony el nem megy. A magyarság ur vagyis keresztet magát és a végtelenül ábrándok, hogy éppen megcsinálom. Most valamint fog jönni a magyarság ur elöte. — Beosztson el! — iveltette Dinyvics — s ki akarta magát szabdítani János kezéből.

— Akkor hát megyek én, — morgogta magában. — Valóban fogtál rá? — Kertész Lorántffy. — Fel ne menjem enigm tartóztatni. — Hóhó, végre csak! — rivalt rá ismét János. — Immet bizony el nem megy. A magyarság ur vagyis keresztet magát és a végtelenül ábrándok, hogy éppen megcsinálom. Most valamint fog jönni a magyarság ur elöte. — Beosztson el! — iveltette Dinyvics — s ki akarta magát szabdítani János kezéből.

— Akkor hát megyek én, — morgogta magában. — Valóban fogtál rá? — Kertész Lorántffy. — Fel ne menjem enigm tartóztatni. — Hóhó, végre csak! — rivalt rá ismét János. — Immet bizony el nem megy. A magyarság ur vagyis keresztet magát és a végtelenül ábrándok, hogy éppen megcsinálom. Most valamint fog jönni a magyarság ur elöte. — Beosztson el! — iveltette Dinyvics — s ki akarta magát szabdítani János kezéből.

— Akkor hát megyek én, — morgogta magában. — Valóban fogtál rá? — Kertész Lorántffy. — Fel ne menjem enigm tartóztatni. — Hóhó, végre csak! — rivalt rá ismét János. — Immet bizony el nem megy. A magyarság ur vagyis keresztet magát és a végtelenül ábrándok, hogy éppen megcsinálom. Most valamint fog jönni a magyarság ur elöte. — Beosztson el! — iveltette Dinyvics — s ki akarta magát szabdítani János kezéből.

— Akkor hát megyek én, — morgogta magában. — Valóban fogtál rá? — Kertész Lorántffy. — Fel ne menjem enigm tartóztatni. — Hóhó, végre csak! — rivalt rá ismét János. — Immet bizony el nem megy. A magyarság ur vagyis keresztet magát és a végtelenül ábrándok, hogy éppen megcsinálom. Most valamint fog jönni a magyarság ur elöte. — Beosztson el! — iveltette Dinyvics — s ki akarta magát szabdítani János kezéből.

— Akkor hát megyek én, — morgogta magában. — Valóban fogtál rá? — Kertész Lorántffy. — Fel ne menjem enigm tartóztatni. — Hóhó, végre csak! — rivalt rá ismét János. — Immet bizony el nem megy. A magyarság ur vagyis keresztet magát és a végtelenül ábrándok, hogy éppen megcsinálom. Most valamint fog jönni a magyarság ur elöte. — Beosztson el! — iveltette Dinyvics — s ki akarta magát szabdítani János kezéből.